



SACRED HEART CHURCH  
PALM DESERT, CA



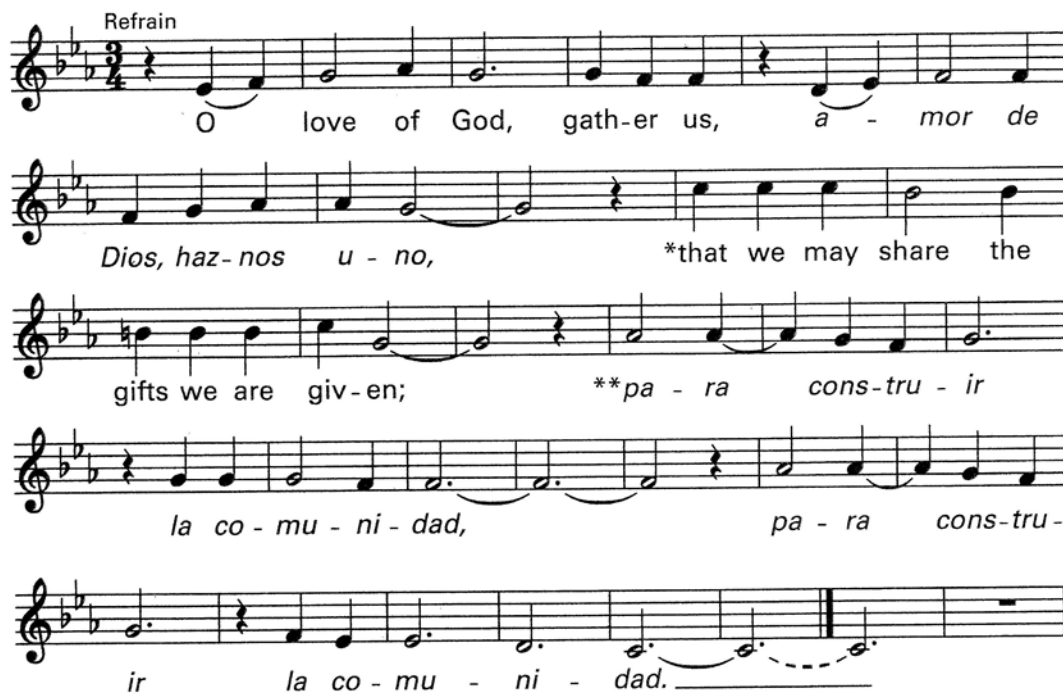
HOLY HOUR  
HORA SANTA

## Exposition of the Blessed Sacrament

Welcoming/Bienvenida

Processional Hymn: O Love of God/Amor de Dios

Refrain



O love of God, gath-er us, a - mor de  
Dios, haz-nos u - no, \*that we may share the  
gifts we are giv-en; \*\*pa - ra cons-tru - ir  
la co - mu - ni - dad, pa - ra cons-tru -  
ir la co - mu - ni - dad.

Verses:

**1.: In the living water we have come one body in the Lord.** 1.: En el agua de vida nos convertimos en cuerpo del Señor.

3.: Make us all one family; bring us together to do the works of love. **3.: Haznos una familia que se une por obras de tu amor.**

### **O Salutaris:**

O salutaris Hostia  
Quae caeli pandis ostium:  
Bella premunt hostilia,  
Da robur, fer auxilium.  
Uni trinoqu Domino  
Sit sempiterna Gloria,  
Qui vitan sine termino  
Nobis donet in patria.  
**Amen**

O saving Victim, open wide  
The gate of heaven to us below,  
Our foes press on from every side;  
Your aid supply, your strength bestow.  
To your great name be endless praise,  
immortal Godhead, One in Three;  
O grant us endless length of days  
I In our true native land with thee.  
**Amen.**

!Oh Victima de Salvación!.,  
que abriste el cielo al mortal  
En esta guerra mundanal  
revístenos de tu valor.

Al Trino Dios, honor y prez,  
se le tribute sin cesar,  
y que en la patria celestial,  
sin fin vivamos junto a el.  
**Amen.**

**Period of Silence/Periodo de Silencio**  
(Please be seated or kneel/ Favor de sentarse o arrodillarse)



**For the sake of His Sorrowful Passion, have mercy on us**

**Chaplet of Divine Mercy:**

**On the single bead before each decade:**  
Eternal Father, we offer You the Body and Blood, Soul and Divinity of Your dearly beloved Son, Our Lord Jesus Christ, in atonement for our sins and those of the whole world.

**En la cuenta antes de cada decena:**  
Padre Eterno, Te ofrezco el Cuerpo y Sangre, el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo, Nuestro Señor, Jesucristo, como propiciación de nuestros pecados Y los del mundo entero.

**On the ten beads of each decade:**  
For the sake of His sorrowful Passion, have mercy on us and on the whole world.

**En las diez cuentas de cada década:**  
Por su dolorosa Pasión, ten misericordia de nosotros y del mundo eterno.

**Conclusion (three times):**  
Holy God, Holy Mighty One, Holy Immortal One, have mercy on us and on the whole world.

**Doxología final (tres veces)**  
Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal, ten piedad de nosotros y del mundo eterno.

**Period of Silence/Periodo de Silencio**  
(Please be seated or kneel/ Favor de sentarse o arrodillarse)

**Presentation of Petitions of the Faithful**



### Coming to Jesus as faithful disciples

#### Reflection Hymn: Ave verum Corpus

**Ave verum corpus, natum  
de Maria Virgine,  
vere passum, immolatum  
in cruce pro homine  
cuius latus perforatum  
fluxit aqua et sanguine:  
esto nobis praegustatum  
in mortis examine.  
O Iesu dulcis, O Iesu pie,  
O Iesu, fili Mariae.  
Miserere mei. Amen**

Hail, true Body, born  
of the Virgin Mary,  
who having truly suffered, was sacrificed  
on the cross for mankind,  
whose pierced side  
flowed with water and blood:  
May it be for us a foretaste [of the Heavenly banquet]  
in the trial of death.  
O sweet Jesus, O holy Jesus,  
O Jesus, son of Mary,  
have mercy on me. Amen.

iSalve, Cuerpo verdadero , nacido de la Virgen María, que habiendo sido verdaderamente atormentado, fue sacrificado en la cruz por la humanidad, al ser perforado por los lados, le fluía agua y sangre: Que sea para nosotros un anticipo [del banquete celestial] en el juicio de la muerte.

O dulce Jesús, O Santo Jesús, Oh Jesús, hijo de María, ten piedad de mi. Amén.

#### Period of Silence/Periodo de Silencio

(Please be seated or kneel/ Favor de sentarse o arrodillarse)

### Giving Thanks in Adoration of the Lord Jesus

#### Benediction Hymn: Tantum Ergo, Sacramentum.

**Tantum ergo Sacramentum  
Veneremur cernui,  
Et antiquum documentum  
Novo cedat ritui;  
praestet fides supplemen-  
tum,  
Sensuum defectui.  
Genitori Genitoque  
Laus et jubilatio,  
Salus, honor, virtus quoque  
Sit et benedictio:  
Procedenti ab utroque  
Compar sit laudation.  
Amen.**

Down in adoration falling,  
This great Sacrament we hail;  
Over ancient forms of worship  
Newer rites of grace prevail;  
Faith will tell us Christ is present,  
When our human senses fail.  
To the everlasting Father,  
And the Son who made us free,  
And the Spirit, God proceeding  
From them Each eternally,  
Be salvation, honor,. Blessing,  
Might and endless majesty.  
**Amen.**

Al augusto Sacramento  
veneremos con piedad.  
Que el Antiguo Testamento  
a este rito de lugar  
y la fe nos de el aumento  
que al sentido ha de ayudar.

A Dios Padre y a Dios Hijo  
alabemos con ardor.  
Alabanza a Dios bendito  
le rindamos con honor,  
y al Espíritu Divino  
ensalcemos con loor.  
Amen.

V. You have given them Bread from heaven/Tu nos has dado el pan del cielo  
**R. Having within it all Sweetness/Tener dentro toda dulzura.**

**Period of Silence/Periodo de Silencio**

*(Please be seated or kneel/ Favor de sentarse o arrodillarse)*

**Benediction of the Blessed Sacrament**

**Divine Praises**

Blessed be God.  
Blessed be his Holy Name.  
Blessed be Jesus Christ, true God and true Man.  
Blessed be the Name of Jesus.  
Blessed be his most Sacred Heart.  
Blessed be his Precious Blood.  
Blessed be Jesus in the most Holy Sacrament of the Altar.  
Blessed be the Holy Spirit, the Paraclete.  
Blessed be the great Mother of God, Mary most holy.  
Blessed be her holy and immaculate Conception.  
Blessed be her glorious Assumption.  
Blessed be the name of Mary, virgin and mother.  
Blessed be St. Joseph, her most chaste spouse.  
Blessed be God in his Angels and in his Saints.  
Amen.

**Alabanzas al Santísimo Sacramento**

Bendito sea Dios.  
Bendito sea su Santo Nombre.  
Bendito sea Jesucristo verdadero Dios y verdadero hombre.  
Bendito sea el Nombre de Jesús.  
Bendito sea su Sacratísimo Corazón.  
Bendita sea su Preciosísima Sangre.  
Bendito sea Jesús en el Santísimo Sacramento del Altar.  
Bendito sea el Espíritu Santo Paráclito.  
Bendita sea María Santísima la excelsa Madre de Dios.  
Bendita sea su Santa e Inmaculada Concepción.  
Bendita sea su gloriosa Asunción.  
Bendito sea el nombre de Maria Virgen y Madre.  
Bendita sea María Santísima Madre de la Iglesia.  
Bendito sea su castísimo esposo San José. Bendito sea Dios en sus Ángeles y en sus Santos.  
Amen.



## **Recessional Hymn: Digo Si, Señor/ I say Yes, my Lord**

### **Estribillo**

Digo Sí Señor, en tiempos malos,  
En tiempos buenos.  
Digo Sí Señor, a todo lo que hablas.

Al Señor de eternidad;  
Digo Sí, Señor,  
Al Señor que me escucha;  
Digo Sí Señor.

Al Dios de los oprimidos;  
Digo Sí Señor,  
Al Dios de justicia;  
Digo Sí Señor.

Para los sueños que tengo hoy;  
Digo Sí, Señor,  
Para curar a los que están sufriendo;  
Digo Sí, Señor.

Para amar a mis enemigos;  
Digo Sí, Señor,  
Para buscar siempre la paz.  
Digo Sí, Señor.

### **Refrain**

I say Yes, my Lord, in all the good times,  
through all the bad times.  
I say Yes, my Lord, to every word you  
speak.

To the God who cannot die;  
I say Yes, my Lord.  
To the One who hears me cry;  
I say Yes, my Lord. I say Yes, my Lord.

To the God of the oppressed;  
I say Yes, my Lord. I say Yes, my Lord.  
To the God of all justice;  
Yes, my Lord. I say Yes my Lord.

For the dream I have today;  
I say Yes, my Lord.  
To be a healer of all pain;  
I say Yes, my Lord. I say Yes , my Lord.

To come to love my enemies;  
I say Yes, my Lord.  
For your peace in all the world;  
Yes, my Lord. I say Yes, my Lord.

**Please keep sacred silence as we leave the church. Thank you!**  
**Por favor de mantenerse en silencio al salir de la Iglesia. Gracias!**

